

February 20 - **Matthew 14:1-12**
John the Baptist Beheaded

1 At that time, Herod the tetrarch heard the report concerning Jesus,
 2 and said to his servants, "This is John the Baptizer. He is risen from the dead. That is why these powers work in him."

1 Ἐν ἐκείνῳ τῷ καιρῷ ἤκουσεν Ἡρώδης ὁ τετραάρχης τὴν ἀκοὴν Ἰησοῦ,
 2 καὶ εἶπεν τοῖς παισὶν αὐτοῦ Οὗτός ἐστιν Ἰωάννης ὁ βαπτιστής· αὐτὸς ἠγέρθη ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ διὰ τοῦτο αἱ δυνάμεις ἐνεργοῦσιν ἐν αὐτῷ.

3 Ὁ γὰρ Ἡρώδης κρατήσας τὸν Ἰωάννην ἔδησεν καὶ ἐν φυλακῇ ἀπέθετο διὰ Ἡρωδιάδα τὴν γυναῖκα Φιλίππου τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ,
 4 ἔλεγεν γὰρ ὁ Ἰωάννης αὐτῷ· Οὐκ ἔξεστίν σοι ἔχειν αὐτήν·
 5 καὶ θέλων αὐτὸν ἀποκτεῖναι ἐφοβήθη τὸν ὄχλον, ὅτι ὡς προφήτην αὐτὸν εἶχον.

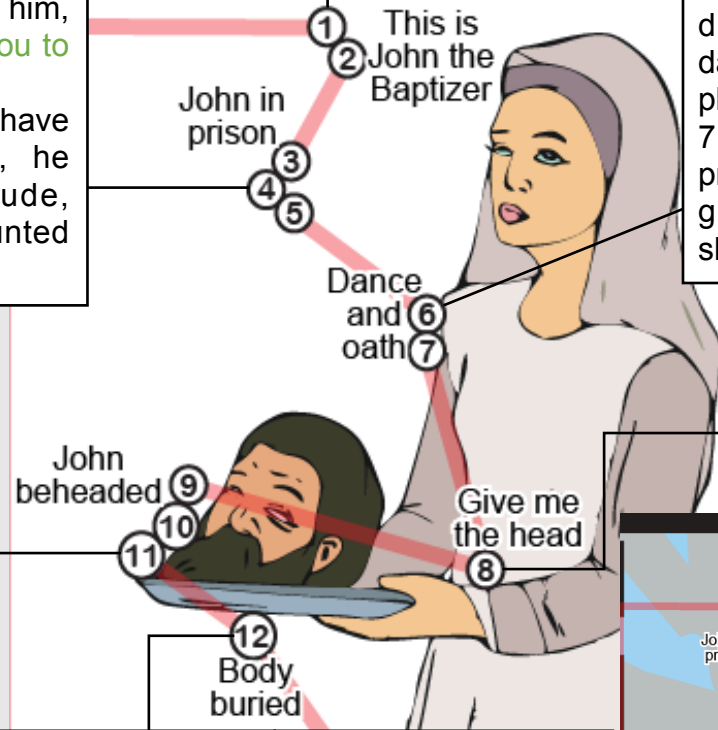
3 For Herod had laid hold of John, and bound him, and put him in prison for the sake of Herodias, his brother Philip's wife.
 4 For John said to him, "It is not lawful for you to have her."
 5 When he would have put him to death, he feared the multitude, because they counted him as a prophet.

9 καὶ λυπηθεὶς ὁ βασιλεὺς διὰ τοὺς ὄρκους καὶ τοὺς συνακαειμένους ἐκέλευσεν δοθῆναι,
 10 καὶ πέμψας ἀπεκεφάλισεν Ἰωάννην ἐν τῇ φυλακῇ.
 11 καὶ ἠνέχθη ἡ κεφαλὴ αὐτοῦ ἐπὶ πίνακι καὶ ἐδόθη τῷ κορασίῳ, καὶ ἦνεγκεν τῇ μητρὶ αὐτῆς.

9 The king was grieved, but for the sake of his oaths, and of those who sat at the table with him, he commanded it to be given,
 10 and he sent and beheaded John in the prison.
 11 His head was brought on a platter, and given to the young lady: and she brought it to her mother.

12 His disciples came, and took the body, and buried it; and they went and told Jesus.

12 Καὶ προσελθόντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἦραν τὸ πτώμα καὶ ἔθαψαν αὐτόν, καὶ ἐλθόντες ἀπήγγειλαν τῷ Ἰησοῦ.



6 But when Herod's birthday came, the daughter of Herodias danced among them and pleased Herod.
 7 Whereupon he promised with an oath to give her whatever she should ask.

6 γενεσίοις δὲ γενομένοις τοῦ Ἡρώδου ὠρχήσατο ἡ θυγάτηρ τῆς Ἡρωδιάδος ἐν τῷ μέσῳ καὶ ἤρесе τῷ Ἡρώδῃ,
 7 ὅθεν μεθ' ὄρκου ὡμολόγησεν αὐτῇ δοῦναι ὃ ἐὰν αἰτήσῃται.

8 She, being prompted by her mother, said, "Give me here on a platter the head of John the Baptizer."

8 ἡ δὲ προβιβασθεῖσα ὑπὸ τῆς μητρὸς αὐτῆς· Δός μοι, φησὶν, ὧδε ἐπὶ πίνακι τὴν κεφαλὴν Ἰωάννου τοῦ βαπτιστοῦ.

14 Jesus' Power Over Nature

Mk 6

14:1-12
John the Baptist Beheaded

14:13-21
Jesus Feeds Five Thousand

14:22-33
Jesus Walks on the Water

14:34-36
Healing the Sick in Gennesaret

English text: World English Bible (public domain)
 Greek text: Westcott-Hort Greek New Testament (public domain)
 Graphics: Copyright Stéphane Tibi and his licensors. All rights reserved. www.studymaps.org